

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

**УХВАЛЕНО**

Вченою радою ЗНУ

Протокол № 4 від 26.11.2019р



М.О. Фролов  
2019 р.

**ОСВІТНЯ ПРОГРАМА**  
**СЛОВ'ЯНСЬКИЙ ПЕРЕКЛАД (ПОЛЬСЬКИЙ)**

<b>РІВЕНЬ ОСВІТИ</b>	<b>ПЕРШИЙ (БАКАЛАВРСЬКИЙ)</b>
<b>СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ</b>	<b>БАКАЛАВР</b>
<b>ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ</b>	<b>03 «ГУМАНІТАРНІ НАУКИ»</b>
<b>СПЕЦІАЛЬНІСТЬ</b>	<b>035 «ФІЛОЛОГІЯ»</b>
<b>СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ</b>	<b>035.033 СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА</b>
<b>ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША - ПОЛЬСЬКА</b>	

Запоріжжя  
2019

РОЗРОБЛЕНО проектною групою на базі Стандарту вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», затвердженого та введеного в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869 для підготовки бакалавра за спеціальністю 035 – філологія, спеціалізацією 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська, освітньою програмою – слов'янський переклад (польський)

Наказ ЗНУ № 402 від 24.09.2019 р.

### РОЗРОБНИКИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ:

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові	Науковий ступінь, вчене звання
1.	Мацегора Іван Леонідович	керівник проєктної групи (гарант освітньої програми) кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янської філології
2.	Хейлік Тетяна Олександрівна	член проєктної групи кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янської філології
3.	Ільченко Ірина Іванівна	член проєктної групи кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови

РОЗГЛЯНУТО на вченій раді філологічного факультету ЗНУ

Протокол № 5 від 29 листопада 2019

Гарант освітньої програми

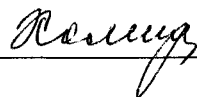


Декан філологічного факультету

«    »

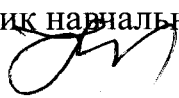
І.І.Мацегора

«    »



Т. В. Хом'як

Керівник навчального відділу



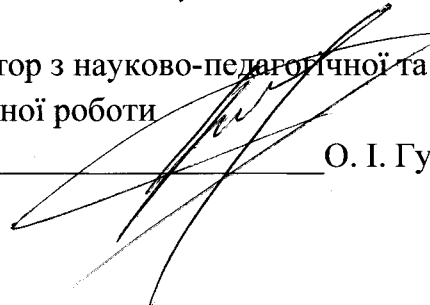
«    »

Л. О. Нестеренко

Проректор з науково-педагогічної та навчальної роботи

«    »

О. І. Гура



## ЗМІСТ

I.	Преамбула.....	4
II.	Загальна характеристика.....	4
III.	Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти.....	6
IV.	Перелік компетентностей випускника.....	7
V.	Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання.....	9
VI.	Форми атестації здобувачів вищої освіти.....	10
VII.	Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти.....	10
VIII.	Перелік нормативних документів, на яких базується освітня програма.....	10
IX.	Матриця відповідностей компетентностей.....	13

## I. Преамбула

Запорізький національний університет. «Слов'янський переклад (польський)»: освітня (освітньо-професійна) програма.

Рівень вищої освіти – перший бакалаврський

Ступінь – бакалавр

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська.

### Рецензії стейкхолдерів:

- 1.
- 2.

## II. Загальна характеристика

<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалаврський)
<b>Ступінь, що присуджують</b>	Бакалавр
<b>Галузь знань</b>	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	035 Філологія
<b>Спеціалізація</b>	035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
<b>освітня програма</b>	слов'янський переклад (польський)
<b>форма навчання</b>	денна
<b>Освітня кваліфікація</b>	Освітня кваліфікація Бакалавр філології за спеціалізацією 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська.
<b>Кваліфікація в дипломі</b>	ступінь вищої освіти – бакалавр, спеціальність – філологія, спеціалізація – 035.033 – Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська, освітня програма – Слов'янський переклад (польський)
<b>Опис предметної</b>	Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є польська, російська мови в

<b>області</b>	<p>теоретичному, практичному, синхронному, діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах; українська мова у практичному, синхронному, стилістичному, соціокультурному аспектах; світова література й слов'янська усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад у теоретичному та практичному аспектах; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p>Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, методи та методики перекладацької діяльності; інформаційно-комунікаційні технології</p>
<b>Особливості освітньої програми</b>	<p>Мета освітньої програми – максимальне врахування у підготовці перекладачів-славістів сучасних викликів економіки й культури, характеру міжкультурної комунікації, соціокультурних чинників, та прогнозів з динаміки ринку праці, підготовка кваліфікованих фахових працівників для перекладацької діяльності, які здатні вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми теорії та практики перекладу, що передбачає застосування певних теорій та методів лінгвістики, перекладознавства, міжкультурних комунікації і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>Освітня програма включає виробничу перекладацьку</p>

	<p>практику з двох слов'янських мов на українську та з української на дві слов'янські мови у перекладацьких бюро, в судах, на підприємствах, у туристичних агенціях та національно-культурних громадах; передбачає обов'язкову двотижневу мовну практику у Вроцлавському університеті (Польща), можливість академічної мобільності.</p> <p>Освітня програма має прикладну орієнтованість</p> <p>Фокус програми – спеціальна освіта із перекладу.</p>
<b>Академічні права випускників</b>	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
<b>Працевлаштування випускників</b>	<p>2444.2243161. Гід-перекладач</p> <p>2444.2. Лінгвіст</p> <p>Перекладач</p> <p>2444.224325. Перекладач технічної літератури</p> <p>2444.22431980. Перекладач-дактилолог</p> <p>2444.224322. Перекладач-секретар сліпого вчителя (викладача)</p> <p>2444.22455918. Редактор-перекладач</p> <p>2444.2. Філолог</p>
<b>Вимоги до рівня осіб, які можуть розпочати навчання за програмою</b>	повна загальна середня освіта, фахова передвища освіта, вища освіта

### III. Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти

- на базі повної загальної середньої освіти становить 240 кредитів ЄКТС; - на базі ступеня «молодший бакалавр» (освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст») заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми підготовки молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), обсягом не більше ніж 120

кредитів ЄКТС. - на базі ступенів «бакалавр», «магістр» або ОКР «спеціаліст» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми, обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. Мінімум 50% обсягу освітньої програми має бути спрямовано на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю, визначених цим стандартом вищої освіти

#### IV. Перелік компетентностей випускника

Вид компетентності	Визначення компетентності
<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</li> <li>2) Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</li> <li>3) Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</li> <li>4) Здатність бути критичним і самокритичним.</li> <li>5) Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</li> <li>6) Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</li> <li>7) Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</li> <li>8) Здатність працювати в команді та автономно.</li> <li>9) Здатність спілкуватися іноземними мовами.</li> <li>10) Здатність до абстрактного мислення, аналізу та</li> </ol>

	<p>синтезу.</p> <p>11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>12) Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>13) Здатність проведення досліджень та виконання різних типів перекладу на належному рівні.</p>
<b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</b>	<p>1) Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>2) Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>3) Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p>4) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>5) Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>7) Здатність до інтерпретації та перекладу текстів різних жанрів з мов та на мови, які вивчаються, до аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів;</p> <p>8) Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>9) Усвідомлення засад і технологій створення та перекладу текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>10) Здатність здійснювати спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>11) Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p>



## **V. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання**

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.
10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
13. Аналізувати й інтерпретувати твори світової художньої літератури й слов'янської усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі ;
14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному,

неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції лінгвістики та перекладознавства, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у перекладацькій діяльності.

18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

## **VI. Форми атестації здобувачів вищої освіти**

<b>Форми атестації здобувачів вищої освіти</b>	Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного екзамену.
Вимоги до атестаційного екзамену	Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою.

## **VII. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти**

Внутрішнє забезпечення якості вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про внутрішню систему забезпечення якості освіти у Запорізькому національному університеті», що оприлюднено на сайті університету за посиланням: [https://www.znu.edu.ua/2016/polozhennya\\_pro\\_svzyavo.pdf](https://www.znu.edu.ua/2016/polozhennya_pro_svzyavo.pdf).

## **VIII. Перелік нормативних документів, на яких базується стандарт вищої освіти**

1. Закон України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII). – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>;

2. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII). – Режим доступу: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>;
3. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гаврицька та ін.]. – К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. – 746 с.;
4. Наказ Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія». – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/z0825-16>;
5. Наказ Міністерства освіти і науки України від 01.06.2016 № 600 «Про затвердження та введення в дію Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти». – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/rekomendatsii-1648.pdf>;
6. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>; 7. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-п>.

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

до освітньої програми «Слов'янський переклад (польський)»  
рівня вищої освіти першого (бакалаврського)  
галузі знань 03 Гуманітарні науки  
спеціальності 035 Філологія  
спеціалізації 035.33 Слов'янські мови та літератури (переклад включно),  
перша – польська

Освітня програма містить загальні та фахові компетентності та програмні результати навчання, які характеризують очікувані знання, розуміння, здатності студентів, набуті в результаті успішного завершення освітньої програми. Компетентності та програмні результати навчання узгоджені між собою і відповідають дескрипторам Національної рамки кваліфікацій (див. таблиці 1, 2).

Бакалавр-перекладач може працювати в сфері надання послуг, туристичній, науковій, літературно-видавничій; у засобах масової інформації, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів.

Спеціалізація 035.033 «Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська» відповідає наказу Міністерства освіти і науки України від 25 травня 2016 року за № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія», за якими здійснюється формування та розміщення державного замовлення» (зі змінами, внесеними згідно з наказом Міністерства освіти і науки України від 20 вересня 2017 року за № 1293).

Таблиця 1.

## Матриця відповідності визначених Стандартом компетентностей дескрипторам НРК

Класифікація компетентностей за НРК	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
<b>Загальні компетентності</b>				
1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.	+	+	+	+
2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.	+	+	+	+
3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	+	+	+	+
4. Здатність бути критичним і самокритичним.			+	+
5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.	+	+		+
6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	+	+	+	
7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.				+
8. Здатність працювати в команді та автономно.			+	+
9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	+	+	+	
10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	+	+		
11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях		+		+
12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	+	+	+	
13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.	+	+		+
<b>Спеціальні (фахові) компетентності</b>				
1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.	+			

2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.	+	+		+
3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).	+	+		+
4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	+	+		+
5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури..	+	+		+
6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	+	+	+	+
7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).	+	+		+
8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	+	+	+	
9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	+	+	+	+
10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.	+	+		+
11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.	+	+	+	+
12. Здатність до організації ділової комунікації.	+	+	+	+

**Таблиця 2. Матриця відповідності визначених Стандартом результатів навчання та компетентностей**

<b>Класифікація компетентностей за НРК</b>	<b>Знання</b>	<b>Уміння</b>	<b>Комунікація</b>	<b>Автономія та відповідальність</b>
<b>Загальні компетентності</b>				
1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.	+	+	+	+
2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.	+	+	+	+
3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	+	+	+	+
4. Здатність бути критичним і самокритичним.			+	+
5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.	+	+		+
6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	+	+	+	
7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.				+
8. Здатність працювати в команді та автономно.			+	+
9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	+	+	+	
10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	+	+		
11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях		+		+
12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	+	+	+	
13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.	+	+		+
<b>Спеціальні (фахові) компетентності</b>				
1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.	+			

2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.	+	+		+
3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).	+	+		+
4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	+	+		+
5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури..	+	+		+
6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	+	+	+	+
7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).	+	+		+
8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	+	+	+	
9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	+	+	+	+
10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.	+	+		+
11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.	+	+	+	+
12. Здатність до організації ділової комунікації.	+	+	+	+



**Рівень підготовки бакалавр**  
**Освітня програма *Слов'янський переклад (польський)***  
**Перелік компонент освітньо-професійної програми**

Код навч. дисц.	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (робота), види практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти освітньо-професійної програми</b>			
ОК 1	Іноземна мова	6	залік - 1 с. , екзамен – 2 с.
ОК 2	Історія України	3	екзамен 2 с.
ОК 3	Українська мова за професійним спрямуванням	3	екзамен 1 с.
ОК 4	Виробнича практика (перекладацька)	6	диф. залік - 7
ОК 5	Вступ до літературознавства	4	екзамен 1 с.
ОК 6	Вступ до мовознавства	4	екзамен 1 с.
ОК 7	Історія зарубіжної літератури	16	залік – 3, 5, 7 екзамен – 4,6,8
ОК 8	Навчальна практика (перекладацька)	3	диф. залік - 4
ОК 9	Друга іноземна мова (російська)	24	залік – 1, 2, 6, екзамен – 3, 4, 5, 7,8
ОК 10	Перша іноземна мова (польська)	43	залік – 1, 2, 6 с. екзамен – 3, 4, 5, 7, 8
ОК 11	Комплексний кваліфікаційний екзамен	2	Екзамен - 8
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонентів:</b>		<b>114</b>	
<b>Вибіркові компоненти освітньо-професійної програми</b>			
<b>Вибірковий блок 1 (дисципліни вибору вищого навчального закладу)</b>			
ВБ 1.1.	Вступ до перекладознавства	3	екзамен – 1
ВБ 1.2.	Історія польської літератури	7	екзамен – 2
ВБ 1.3.	Історія російської літератури	5	екзамен – 3
ВБ 1.4.	Курсова робота з дисципліни «Теорія та практика перекладу з першої іноземної	1	диф. залік - 4

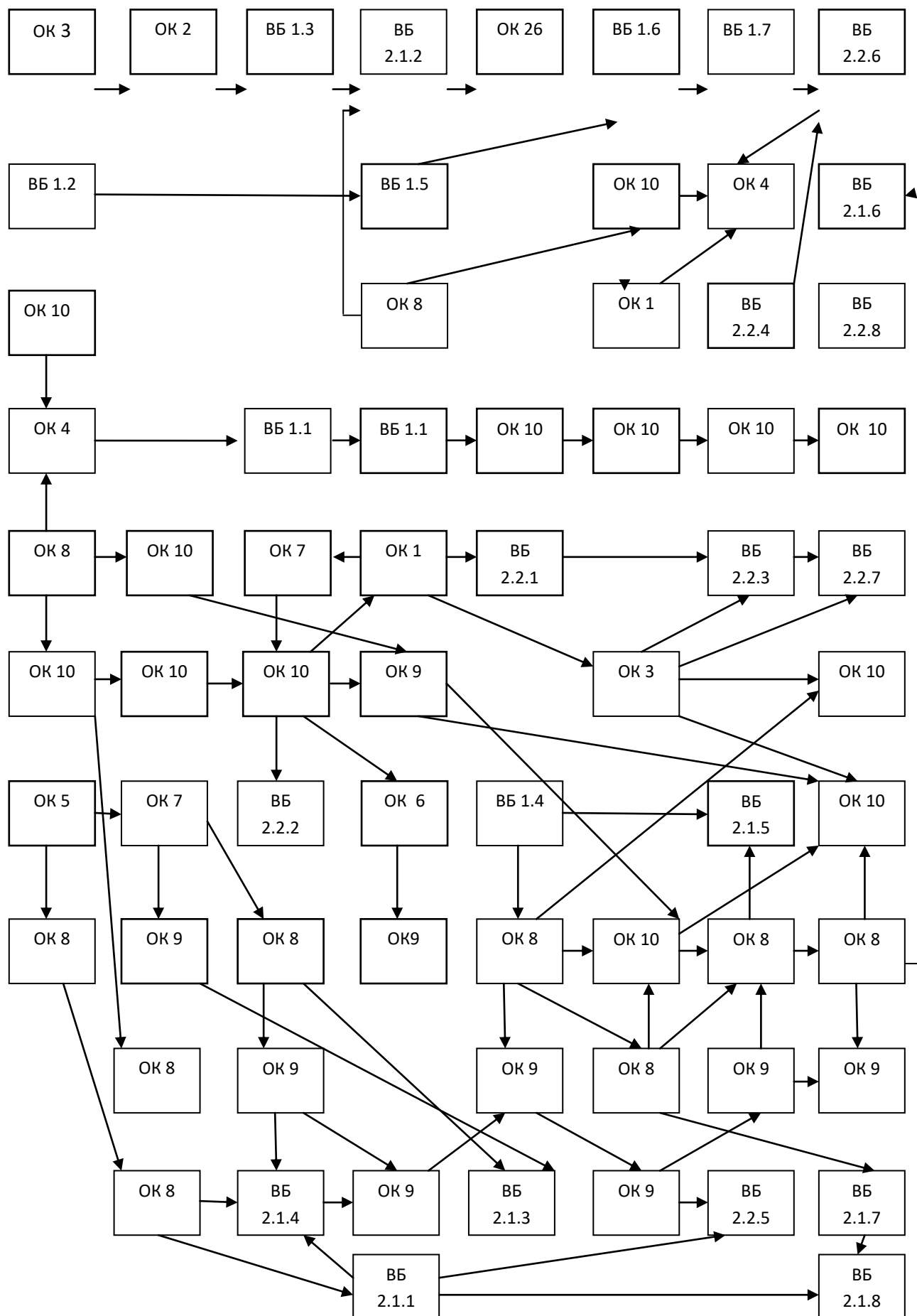
	мови»		
ВБ 1.5.	Курсова робота з філології	3	диф. залік - 5
ВБ 1.6.	Курсова робота за фахом	3	диф. залік - 8
ВБ 1.7.	Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3	екзамен – 8
ВБ 1.8.	Навчальна практика (перекладацька)	3	диф. залік - 6
ВБ 1.9.	Основи наукових досліджень та інформаційна культура студентів	3	залік – 2
ВБ 1.10.	Порівняльна граматики	4	екзамен – 6
ВБ 1.11.	Порівняльна лексикологія	4	екзамен – 5
ВБ 1.12.	Порівняльна стилістика	4	залік – 8
ВБ 1.13.	Слов'янський фольклор	7	екзамен – 2
ВБ 1.14.	Теорія та практика перекладу з першої іноземної мови	11	екзамен – 4, залік - 3
ВБ 1.15.	Латинська мова	3	залік – 4
<b>Вибірковий блок 2 (дисципліни вільного вибору студентів)</b>			
ВБ 2.1.	Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості	12	залік - 3, 4, 5, 6, екзамен – 7
ВБ 2.2.	Вибіркова дисципліна, що забезпечує рухову активність, фізичну підготовку	3	залік - 1
ВБ 2.3	Вибіркова дисципліна, що забезпечує формування компетентності з української і зарубіжної культури	3	залік - 3
ВБ 2.4.	Вибіркова дисципліна, що забезпечує формування компетентності з філософії, соціально-політичних наук	3	екзамен - 5
ВБ 2.5.	Вибіркова дисципліна, що забезпечує формування компетентності з медичної допомоги, БЖД, ЦЗ	3	залік - 4
ВБ 2.6.	Вибіркова дисципліна в межах Університету № 1	3	залік - 6
ВБ 2.7.	Вибіркова дисципліна в межах Університету № 2	3	залік - 7
ВБ 2.8.	Практика перекладу офіційно-ділових текстів з другої іноземної мови	11	екзамен – 7, залік – 8
	Практика перекладу офіційно-ділових текстів з першої іноземної мови	19	екзамен – 6, 8, залік – 5, 7
ВБ 2.9.	Практика художнього перекладу з другої іноземної мови	11	екзамен – 7, залік – 8
	Практика художнього перекладу з першої іноземної мови	19	екзамен – 6, 8, залік – 5, 7

ВБ 2.10.	Практика перекладу публіцистичних текстів з другої іноземної мови	11	екзамен – 7, залік – 8
	Практика перекладу публіцистичних текстів з першої іноземної мови	19	екзамен – 6, 8, залік – 5, 7
<b>Загальний обсяг вибірових компонентів:</b>		<b>126</b>	
<b>Загальний обсяг освітньо-професійної програми</b>		<b>240</b>	

Таблица 4

## Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми

1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



Таблиця 5.

**Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)  
відповідним компонентам освітньо-професійної програми**

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	В.Б.1.1	В.Б.1.2	В.Б.1.3	В.Б.1.4	В.Б.1.5	В.Б.1.6	В.Б.1.7	В.Б.1.8	В.Б.1.9	В.Б.1.10	В.Б.1.11	В.Б.1.12	В.Б.1.13	В.Б.1.14	В.Б.1.15	В.Б.2.1	В.Б.2.2	В.Б.2.3	В.Б.2.4	В.Б.2.5	В.Б.2.6	В.Б.2.7	В.Б.2.8	В.Б.2.9	В.Б.2.10		
ПРН 1			X									x	x		X		X																				
ПРН 2		X	X									X	x		X										X			X	X								
ПРН 3		X		X	X	x	x	X	X	X	X	x	X	X	X	X	X		x	X			X	X		X		X		X	X	x	x	X	X	X	
ПРН 4				X															X	x			X							X							
ПРН 5		X						X	X			X	x		X								X					X						X	X		
ПРН 6	x	X	x	X				X	x			X	x		X								X	x		x		X	x	X				X	x		
ПРН 7	X			X		X						x	X	X	X		X	X					X	X	X	X	X			X		X					
ПРН 8	X		X	X	X			X	X	X	X	x	x	X	X	X	X	X	x	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X			X	X	X	
ПРН 9	X			X	X			X	X	X	X	x	X	X	X			X	X	x		X	X	X	X	X	X			X	X			X	X	X	
ПРН 10	X							X	X	X	X				X		X					X		X		X								X	X	X	
ПРН 11	X		X	X		X	X	X	X		X			X	X	X	X			X	X			X		X			X	X		X	X				
ПРН 12	X		X	X	X	X	X	X	X	x	X	X		X	X	X	X		X	x				X		X			X	X	X	X	X	X	X	x	
ПРН 13	X		x	X		x	X				X			X			X	X						x		X			x	X		x	X				
ПРН 14	X		x	X		x					X			X			X							X		X			x	X		x					
ПРН 15	X		X	X		X	X				X	x		X	X	X	X			X				X		X			X	X		X	X				
ПРН 16				X	X			X	X	X			x				X		x											X	X			X	X	X	
ПРН 17	X		X	X		x				x	X			X			X	X	x	x	X		x	X		X		X	X		x					x	
ПРН 18	X		X	X	X	x	X	X	X	X	x			X			X	X	X	X				X		X			X	X	X	x	X	X	X	X	
ПРН 19	x		X		x	x		X	X	x	X			X	x	X	X	x			x	X		x	X	x			X		x	x		X	X	x	
ПРН 20	X			X	X	X	X	X	X	X	x	x	X	X			X	x	x	x	X			X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	
ПРН 21	x				X	X	x	X	X			X	x				X				X			X	X	x					X	X	x	X	X		
ПРН 22				x				X	X	x	x	x	x	x			x					x			x						x				X	X	x

Таблиця 6

## Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ББ.1.1	ББ.1.2	ББ.1.3	ББ.1.4	ББ.1.5	ББ.1.6	ББ.1.7	ББ.1.8	ББ.1.9	ББ.1.10	ББ.1.11	ББ.1.12	ББ.1.13	ББ.1.14	ББ.1.15	ББ.2.1	ББ.2.2	ББ.2.3	ББ.2.4	ББ.2.5	ББ.2.6	ББ.2.7	ББ.2.8	ББ.2.9	ББ.2.10
ЗК 1			x									x	x		X		X					X							X					X	
ЗК 2		X										x	x		X										X			X	X						X
ЗК 3		X		X	x		X	x	x	x	x	x	x		x		X		x	X	X		X				X	X	X				x		X
ЗК4	x			X	x	x		x	x					X			X	x	x	X	X		X	X		x			X						X
ЗК5				X	x	x	X	x	x	x	x	x	x	X			X		x	x	X	X			X			X	X					X	X
ЗК6				X		x				x	x			x			X		x	X	x	X	X							X			x	X	
ЗК7		X		X								x	x						x	x			X												
ЗК8				X								x	x						x	x			X								x				
ЗК9	x			X		X	X			x	x			X	X		x	x	x	x	X			x	X	x									
ЗК 10	x	x	x	X		X		x	x	x	x	x	x	X	X	X		x	x	x	X		X	x	X	x		X	X					X	X
ЗК11				X	x	X	X	x	x	x	x	x	x	X	X	x	X		x	x	X		X				X	x					x	X	X
ЗК12	x		x	X	x	x		x	x	x	x	x	x	x		X	X	x	x	x	x	X	X	X		x							x		
ЗК13				x						x	x	x	x				X		x	x		X													
ЗК14								x	x	x	x						X					x			X								x	x	x
ФК 1					x	x	X	x	x		X			x	X		X				X	X		X	X								x		X
ФК 2	x		x	X		X	X				X			X	X	X	X	x			X			X		X									
ФК 3	x		x			X	X				x	X		X	X	X	X	x			X			X		x									
ФК 4				X		x	x			X		X		x	X	x	X				x			X											
ФК 5				X	x			x	x	X							X																	X	X
ФК 6				X	x			x	x	x							X																	X	X
ФК7				X	x			x	x								X																	x	X
ФК 8	x		x	X		X				x	x			X			X	x			X			X		x									
ФК 9	x			X											X			x	x	x			X	X		x									
ФК 10	x			X	x	X		x	x	x	x	x	x	x	X	X		x			X				X	x								x	X
ФК 11			x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x			x		x	x	x	x		x	x								x		x
ФК 12				X	x	x		x	x	x	x	x	x	x		X	X				x	X	X	x	x								x	x	x
ФК 13	x					X					x			X		X		x			X					x									
ФК 14	x		x	x	x			x	x	x	x						X	x						X		x									
ФК 15	x			X	x	X		x	x					X		x	X	x			X		X	X		x									

ФК 16				X	x	x		x	x	x	x			x			X				x			x										x	x	x	
ФК 17			x	X															x	x			X														
ФК 18	x		x	X		X						x	x	X				X				x			x		X										
ФК 19	x			x	x	x		x	x					x				x	x	x				x			x								x	x	x

Гарант освітньої програми

Мацегора І.Л.